

基督徒家庭 安息日晚餐手冊

基督徒過安息日，不是為了得救，
而是因為我們已經得救。

劉展華弟兄編製



野橄欖之家

作者：劉展華

出版者：野橄欖之家

出版時間：2020年4月初版

版權聲明：

本授權條款允許使用者重製、散布、傳輸著作，但不得為商業目的之使用，亦不得修改該著作。
使用時必須按照著作人指定的方式表彰其姓名。

詳細授權條款：

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/legalcode.zh-Hant>

目錄

p2 簡介

安息日—神所定的聖日

安息日是屬 神的

安息日是 神給祂百姓的證據

到了新天新地，萬民都要過安息日

p3 安息日是 神為人設立的

安息日的真諦

安息日晚餐—猶太人和彌賽亞信徒的安息日傳統

p5 1. 點蠟燭

p6 Shabbat Shalom 安息日平安 (猶太傳統詩歌)

p7 We Delight In Your Shabbat 我們以祢的安息日為樂

p8 2. 全家彼此祝福

父母為兒女祝福

丈夫為妻子祝福 (才德的婦人, 箴言 Proverbs 31:10-31)

p9 妻子為丈夫祝福 (有福的人, 詩篇Psalms 112:1-9)

父親為全家祝福 (大祭司的祝福, 民數記Numbers 6:24-26)

p10 3. 安息日的由來 (全家誦讀創世記Genesis 1:31~2:3)

4. 將安息日分別為聖

5. 飯前的謝飯禱告

p11 6. 飯後的謝飯禱告

7. 彼此分享的親子時間

■ 簡介

安息日—神所定的聖日

聖經中首次提到「神聖」的「聖」這個字，指的不是特定的地方(聖地)，也不是特定的事物(聖物)，更不是指特定的人(聖人)，卻是一個日子。創世記中，神六日創造天地，第七日安息，「天地萬物都造齊了。到第七日，神造物的工已經完畢，就在第七日歇了他一切的工，安息了。神賜福給第七日，定為聖日；因為在這日，神歇了他一切創造的工，就安息了。」(創世記 Genesis 2:1-3)

安息日是屬 神的

神在創世之初，將第七日分別為聖歸祂自己，因此安息日是屬 神的，正如 神對以色列人說，「你們各人都當孝敬父母，也要守我的安息日。我是耶和華—你們的神。」(利未記Leviticus 19:3) 安息日是 神的安息日。

安息日是 神給祂百姓的證據

安息日不但是十誡的第四條誡命(參出埃及記Exodus 20:8-11)，更是 神給以色列人立約的證據， 神說，「你們務要守我的安息日，因為這是你我之間世世代代的證據…」(出埃及記Exodus 31:13) 就像在創世紀38章猶大將他的印，帶子，和手裡的杖給了他瑪作為證據， 神也將祂的安息日給了以色列作為立約的證據。

神不只將祂的安息日賜給以色列人，更將祂的安息日賜給所有 神的百姓，因此 神說，「還有那些與耶和華聯合的外邦人，要事奉他，要愛耶和華的名，要作他的僕人—就是凡守安息日不干犯，又持守我約的人。我必領他們到我的聖山，使他們在禱告我的殿中喜樂。他們的燔祭和平安祭，在我壇上必蒙悅納，因我的殿必稱為萬民禱告的殿。」(以賽亞書Isaiah 56:6-7)。這裡安息日與 神的約連在一起，既然外邦人是在新約裡與 神聯合，很明顯地 神也同樣在新約裡將祂的安息日賜給我們外邦基督徒。

到了新天新地，萬民都要過安息日

當主耶穌再來，在地上建立彌賽亞國度，那時萬國萬民都要過安息日，「耶和華說：我所要造的新天新地，怎樣在我面前長存；你們的後裔和你們的名字也必照樣長存。每逢月朔、安息日，凡有血氣的必來在我面前下拜。這是耶和華說的。」

(以賽亞書Isaiah 66:22-23)

安息日是 神為人設立的

人是 神按著祂的形象樣式所造。安息日一方面是屬 神的，一方面也是 神為人設立的，「(耶穌)又對他們說：安息日是 (神) 為人設立的，人不是為安息日設立的。」(馬可福音Mark 2:27)

神為人設立安息日，是 神要給人祝福，而不是要綑綁，轄制人。過安息日的人蒙福，是因為 神賜福給安息日，「神賜福給第七日、定為聖日」，但不過安息日的人並不會受到咒詛，因為人不是為安息日設立的。過與不過安息日與基督的救恩無關。基督徒不需要過安息日得著救恩或是維持得救的地位，也不會因為不過安息日而失去救恩。

安息日的真諦

安息日的真諦是在這一天休息，讓人預嘗彌賽亞時代真正的安息，正如希伯來書的作者說，「必另有一安息日的安息，為 神的子民存留」(希伯來書 Hebrews 4:9)。過安息日的人在這一天放下一切世俗工作，拋開一切思慮煩擾，與 神與人一同安息，並在安息日的主—耶穌基督(馬太福音Matthew 12:8；馬可福音Mark 2:28；路加福音Luke 6:5)裡面得享安息，正如主耶穌應許說，「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裡來，我就使你們得安息。」(馬太福音Matthew 11:28)過安息日的重點在於安息，不是苦哈哈的什麼事都不可做，更不是要開嚴肅會，卻是將一切重擔卸給 神，而樂在安息日，以 神為樂，「你若在安息日掉轉你的腳步，在我聖日不以操作為喜樂，稱安息日為可喜樂的，稱耶和華的聖日為可尊重的，而且尊敬這日，不辦自己的私事，不隨自己的私意，不說自己的私話，你就以耶和華為樂，耶和華要使你乘駕地的高處…」(以賽亞書Isaiah 58:13-14)。

安息日晚餐—猶太人和彌賽亞信徒的安息日傳統

除了類似基督徒主日崇拜的安息日崇拜外，猶太人和彌賽亞信徒在星期五晚上喫安息日晚餐。雖然安息日是星期六，但猶太曆根據創世記第一章 神六日創造天地總是「有晚上，有早晨」(創世記1:5, 8, 13, 19, 23, 31)，將一天的開始定為前一天的日落，所以安息日開始於星期五日落，而不是星期六早上。猶太人和彌賽亞信徒在星期五晚上喫安息日晚餐，迎接 神的聖日—安息日的到來。

安息日晚餐不但是一家人團聚的時刻，也是人與 神團契的時刻，因此安息日晚餐

不單單是吃飯而已，而是敬拜，感恩，與彼此分享。安息日晚餐是 神的兒女的
家庭祭壇。

不只是猶太人和彌賽亞信徒，基督徒也同樣可以吃安息日晚餐來慶祝安息日。我想再
次強調，過安息日與否和救恩完全無關。我們過安息日既不會使我們得著救恩，也不
會使我們失去救恩，只要我們謹記我們是靠恩典而不是靠行為得救，正如著名的福音
派神學家巴刻 (J.I. Packer) 所說：

我們若謹記，作為基督徒，我們已被神稱為義，有神兒女的身份，我們服事神不是為了生命，而
是出於生命，那麼，我們就不會掉進那些師傅所懼怕的律法主義中；反之，我們會把律法當作是
“家法”，欣然嘗試遵行它，以取悅那位愛我們、拯救我們的天父。

巴刻 Packer, 字裡藏珍 GOD'S WORDS-Studies of Key Bible Themes, p. 40

我再說一次，基督徒過安息日，不是為了得救，而是因為我們已經得救。
這本安息日晚餐手冊是以基督徒家庭為對象，參考猶太人和彌賽亞信徒的安息日晚餐
傳統編撰而成。

1. 點蠟燭

安息日晚餐開始於點燃兩根蠟燭。之所以點燃兩根蠟燭的原因是提醒人要記念並遵守(實際去過)安息日，因為 神說，「當記念安息日，守為聖日。」(出埃及記Exodus 20:8, 十誡的第四條誡命)，「當照耶和華—你神所吩咐的守安息日為聖日。」(申命記Deuteronomy 5:12)。

安息日蠟燭通常由母親或家中最年長的婦人點燃，並用以下的祈禱文稱頌 神：

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם

Blessed are you, Adonai (Lord) our God, King of the universe,

耶和華我們的 神，天地的主，祢是應當稱頌的

אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו

who sanctified us with his commandments

因祢不但藉著誡命使我們成聖¹

וְצִוָּנוּ לְהִיּוֹת אוֹר לְגוֹיִים

and commanded us to be a light to the nations

祢又吩咐我們作世上的光²

וְנָתַן לָנוּ אֶת יֵשׁוּעַ מְשִׁיחֵנוּ אוֹר הָעוֹלָם

and gave us Yeshua (Jesus) our Messiah (Christ), the Light of the world.

並且祢賜給我們主耶穌基督，祂是世界的光³。阿門。

1 「誡命也是聖潔、公義、良善的。」(羅馬書Romans 7:12)，人藉著遵行 神的話得以成聖

2 「你們是世上的光。城造在山上是不能隱藏的。」(馬太福音Matthew 5:14)

3 「耶穌又對眾人說，我是世界的光」(約翰福音John 8:12)

Shabbat⁴ Shalom⁵ 安息日平安 (猶太傳統詩歌)

Shabbat Shalom, Shabbat Shalom,
Shabbat Shabbat Shabbat Shabbat Shalom,
Shabbat Shalom, Shabbat Shalom,
Shabbat Shabbat Shabbat Shabbat Shalom,
Shabbat Shabbat,
Shabbat Shabbat Shalom,
Shabbat Shabbat,
Shabbat Shabbat Shalom,
Shabbat Shalom, Shabbat Shalom,
Shabbat Shabbat Shabbat Shabbat Shalom.



Shabbat Shalom 安息日平安

<https://www.youtube.com/watch?v=VCMBkxr2WSc>



We Delight In Your Shabbat 我們以祢的安息日為樂⁶

<https://www.youtube.com/watch?v=xKma94L3yw8>

4 Shabbat是安息日的希伯來文 שבת 的音譯

5 Shalom是平安的希伯來文 שלום 的音譯

6 「你若...稱安息日為可喜樂的...你就以耶和華為樂」 (以賽亞書Isaiah 58:13-14)

We Delight In Your Shabbat 我們以祢的安息日為樂⁶

- 1 Avinu Malkeynu our Father our King
Lord we Delight in Your Shabbat
We enter Your rest and Your praises we sing
Lord we Delight in Your Shabbat
我們的父，我們的王
主，我們以祢的安息日為樂
我們稱謝讚美進入祢的安息
主，我們以祢的安息日為樂
- 2 In six days You painted the face of the earth
Lord we delight in Your Shabbat
And carved out a day when You'd rest from Your work
Lord we delight in Your Shabbat
祢六日創造天地
主，我們以祢的安息日為樂
第七日安息
主，我們以祢的安息日為樂
- 3 You brought forth a nation from Abraham
Lord we delight in Your Shabbat
And spared his son Isaac providing the ram
Lord we delight in Your Shabbat
祢揀選亞伯拉罕的後裔
主，我們以祢的安息日為樂
用羔羊代替以撒
主，我們以祢的安息日為樂
- 4 The prophets foretold that Messiah would come
Lord we delight in Your Shabbat
Shema Israel
the Lord God is one
Lord we delight in Your Shabbat
先知預言將來的彌賽亞
主，我們以祢的安息日為樂
以色列啊！你要聽！
耶和華我們 神是獨一的主
主，我們以祢的安息日為樂
- 5 And just as You rested when Your work was done
Lord we delight in Your Shabbat
We enter Your rest by the Work of Your Son
Lord we delight in Your Shabbat
如同祢歇了一切的工
主，我們以祢的安息日為樂
我們藉著祢的愛子進入安息
主，我們以祢的安息日為樂
- 6 The lilies You dress and the sparrows You feed
Lord we delight in Your Shabbat
You Elohim (God) provide every need
Lord we delight in Your Shabbat
祢看顧百合與麻雀
主，我們以祢的安息日為樂
祢供應我們一切所需
主，我們以祢的安息日為樂
- 7 Your people will enter Your rest when we cry
Lord we delight in Your Shabbat
"Baruch haba b'Shem Adonai!"
Lord we delight in Your Shabbat
祢的百姓將要進入安息
主，我們以祢的安息日為樂
奉主名來的是應當稱頌的
主，我們以祢的安息日為樂

(chorus)

We delight, we delight, we delight in Your Shabbat (x2)



We Delight In Your Shabbat 我們以祢的安息日為樂

<https://www.youtube.com/watch?v=xKma94L3yw8>

6 「你若...稱安息日為可喜樂的...你就以耶和華為樂」 (以賽亞書Isaiah 58:13-14)

2. 全家彼此祝福

父母為兒女祝福

(為所有兒子祝福)

יְשַׁמְךָ אֱלֹהִים כְּאֶפְרַיִם וְכַמְנַשֶּׁה

May God make you like Ephraim and Manasseh

願 神使你如以法蓮·瑪拿西一樣⁷，承受亞伯拉罕的福⁸

(為每個兒子個別祝福)

(為所有女兒祝福)

יְשַׁמְךָ אֱלֹהִים כְּשָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה

May God make you like Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah

願 神使妳如撒拉·利百加·拉結·利亞一樣，同樣承受亞伯拉罕的福

(為每個女兒個別祝福)

丈夫為妻子祝福 (才德的婦人, 箴言 Proverbs 31:10-31)

才德的婦人誰能得著呢？她的價值遠勝過珍珠。她丈夫心裡倚靠她，必不缺少利益；她一生使丈夫有益無損。她尋找羊絨和麻，甘心用手做工。她好像商船從遠方運糧來，未到黎明她就起來，把食物分給家中的人，將當做的工分派婢女。她想得田地就買來；用手所得之利栽種葡萄園。她以能力束腰，使膀臂有力。她覺得所經營的有利；她的燈終夜不滅。她手拿撚線竿，手把紡線車。她張手賙濟困苦人，伸手幫補窮乏人。她不因下雪為家裡的人擔心，因為全家都穿著朱紅衣服。她為自己製作繡花毯子；她的衣服是細麻和紫色布做的。她丈夫在城門口與本地的長老同坐，為眾人所認識。她做細麻布衣裳出賣，又將腰帶賣與商家。能力和威儀是她的衣服；她想到日後的景況就喜笑。她開口就發智慧；她舌上有仁慈的法則。她觀察家務，並不吃閒飯。她的兒女起來稱他有福；她的丈夫也稱讚她，說：才德的女子很多，惟獨你超過一切。艷麗是虛假的，美容是虛浮的；惟敬畏耶和華的婦女必得稱讚。願她享受操作所得的；願她的工作在城門口榮耀她。

(丈夫用自己的話為妻子祝福)

⁷ 創世記 Genesis 48:20

⁸ 加拉太書 Galatians 3:14

妻子為丈夫祝福 (有福的人, 詩篇Psalms 112:1-9)

你們要讚美耶和華 (哈利路亞)！敬畏耶和華，甚喜愛他命令的，這人便為有福！他的後裔在世必強盛；正直人的後代必要蒙福。他家中有貨物，有錢財；他的公義存到永遠。正直人在黑暗中，有光向他發現；他有恩惠，有憐憫，有公義。施恩與人、借貸與人的，這人事情順利；他被審判的時候要訴明自己的冤。他永不動搖；義人被記念，直到永遠。他必不怕凶惡的信息；他心堅定，倚靠耶和華。他心確定，總不懼怕，直到他看見敵人遭報。他施捨錢財，賙濟貧窮；他的仁義存到永遠。他的角必被高舉，大有榮耀。
(妻子用自己的話為丈夫祝福)

父親為全家祝福 (大祭司的祝福, 民數記Numbers 6:24-26)

יְבָרֶכְךָ יְהוָה וְיִשְׁמְרֶךָ

May Adonai (Lord) bless you and protect you

願耶和華賜福給你、保護你

יָאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיַחַנֶּךָ

May Adonai (Lord) shine His face to you and be gracious to you

願耶和華使他的臉光照你、賜恩給你

יִשָּׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיִשֵּׂם לְךָ שָׁלוֹם

May Adonai (Lord) lift up His face to you and give you peace

願耶和華向你仰臉、賜你平安

3. 安息日的由來 (全家誦讀創世記Genesis 1:31-2:3)

有晚上，有早晨，是第六日。天地萬物都造齊了。到第七日，神造物的工已經完畢，就在第七日歇了他一切的工，安息了。神賜福給第七日，定為聖日；因為在這日，神歇了他一切創造的工，就安息了。

所以在這安息日我們也歇了一切的工，與我們的阿爸天父和安息日的主耶穌基督一同安息。

4. 將安息日分別為聖

全家舉杯用以下的祈禱文稱頌 神：

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן

Blessed are You, Adonai (Lord) our God, King of the universe, who creates the fruit of vine, and gives us Yeshua (Jesus) the true Vine, in whom we are all branches. We are fruitful when we abide in Yeshua (Jesus).

耶和華我們的 神，天地的主，祢是應當稱頌的，因為祢不但創造了葡萄，祢又賜給我們主耶穌，祂是真葡萄樹，而我們是連於真葡萄樹的枝子。我們住在主耶穌裡，我們就多結果子。阿門。

(彼此碰杯問安，然後一起享用葡萄酒或葡萄汁)

5. 飯前的謝飯禱告

父親舉起安息日麵包，並用以下的祈禱文稱頌 神：

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ

Blessed are You, Adonai (Lord) our God, King of the universe, who brings forth bread from the earth, and also brings forth Yeshua (Jesus) - the bread of life from the heaven.

耶和華我們的 神，天地的主，祢是應當稱頌的，因為祢不但從地上賜給我們糧食，祢又賜給我們主耶穌，祂是從天降下生命的糧。到主耶穌這裡來的，必定不餓，信祂的，永遠不渴。奉主耶穌的名禱告。阿門。

(父親擘餅並分給家人，一同享用安息日麵包，接著全家一起歡喜用餐)

■ 6. 飯後的謝飯禱告

全家一起以感恩的心用以下的祈禱文稱頌 神：

耶和華我們的神，天地的主，祢是應當稱頌的，因為祢厚賜一切美物給我們，使我們吃得飽足。祢的慈愛永遠長存。因著祢的恩典，我們至今不致缺乏，並且我們永不缺乏，因為祢是供應的神。耶和華我們的神，祢是應當稱頌的，直到永遠。

■ 7. 彼此分享的親子時間

安息日晚餐告一段落了。接下來是彼此輪流分享與代禱的親子時間。每個人就以下四項輪流分享，然後彼此代禱：

- 這週高興的事 What Makes You Happy This Week
- 這週難過的事 What Make You Sad This Week
- 靈修心得 Shaing Something from Your Quiet Time
- 代禱事項 Prayer Requests

分享與代禱之後，全家何不一起看一部電影或是玩桌遊？

Shabbat Shalom!
安息日平安!

■ 作者簡介

劉展華弟兄是在家教學的父親，現與妻子雅菁姊妹定居美國並育有一子。大學信主時就熱愛聖經。在威斯康辛州立大學取得電腦與企業管理雙碩士學位，任職加州矽谷的高科技公司十餘年。曾在海外神學院研讀。2015年清楚蒙 神呼召，對於猶太人的靈魂得救有特別負擔。2016年進入彌賽亞信徒神學院 Messianic Jewish Theological Institute (<https://www.mjti.org/>) 全時間就讀，並於2019年畢業。(註：彌賽亞信徒神學院是一所由相信主耶穌是彌賽亞的猶太人所辦的神學院)

劉展華弟兄目前除了在一間華人浸信教會主日聚會，並參與主日講道與成人主日學的事奉外，同時也參加一間猶太彌賽亞信徒會堂的安息日聚會，並教導青少年聖經以及訓練他們吟唱希伯來文聖經。

劉展華弟兄全家四次在住棚節期間到以色列擔任翻譯並短宣。屢受邀至教會傳講聖經節期與猶太根源專題，並在“神喜悅我國度事工”舉辦之特會擔任講員。

2014年起建立“彌賽亞信徒 — 追溯基督教信仰的根本”部落格 (<https://chanhualiu.blogspot.com/>)。目前並參與“橄欖樹國際事工” (<https://otiministry.org/>) 的事奉，努力促進基督徒與猶太人的相互關係，作教會與會堂的橋樑。

若是對基督徒家庭安息日晚餐手冊有任何問題或是建議，請發電子郵件至 jeff@otiministry.org